

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

28 JUNI 1966

Loi modifiant la loi du 6 juillet 1964
sur le repos du dimanche (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 6 juillet 1964 sur le repos du dimanche :

« Art. 9bis. Dans les stations balnéaires et climatiques, ainsi que dans les centres touristiques, les travailleurs des magasins de détail et des salons de coiffure peuvent, sans autorisation préalable, être occupés au travail le dimanche dans les conditions et les limites fixées par le Roi.

» Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par « stations balnéaires et climatiques » et par « centres touristiques ».

» Les travailleurs qui ont effectué un travail dominical en application du présent article, ont droit à un repos compensatoire, conformément aux dispositions de l'article 5, § 2. »

Art. 2. L'article 9, alinéas 4 à 7, de la même loi est abrogé.**Art. 3.** Jusqu'à ce que le Roi ait réglé l'exécution de l'article 9bis, les dispositions de l'article 9 qui étaient applicables aux magasins de détail et aux salons de coiffure dans les stations balnéaires et climatiques et dans les centres touristiques, demeurent en vigueur.Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 1966.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

28 JUNI 1966

Wet tot wijziging van de wet van 6 juli 1964
op de zondagsrust (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In de wet van 6 juli 1964 op de zondagsrust wordt een artikel 9bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 9bis. In badplaatsen, luchtkuuroorden, en toeristische centra mogen de werknemers van kleinhandelszaken en van kapperssalons, zonder voorafgaande toestemming, zondagsarbeid verrichten, onder de voorwaarden en binnen de perken bepaald door de Koning.

» De Koning bepaalt wat dient verstaan onder « badplaatsen, luchtkuuroorden » en « toeristische centra ».

» De werknemers die met toepassing van dit artikel zondagsarbeid hebben verricht, hebben recht op een inhaalrust overeenkomstig het bij artikel 5, § 2, bepaalde. »

Art. 2. Artikel 9, vierde tot zevende lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.**Art. 3.** Tot de Koning voorzien heeft in de uitvoering van artikel 9bis, blijven met betrekking tot de kleinhandelszaken en kapperssalons in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra de vóór de inwerkingtreding van deze wet geldende bepalingen van artikel 9 van toepassing.Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 juni 1966.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

P. WIGNY

(1) Session 1965-1966.

Sénat.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 146. — Rapport, n° 225.*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 14 et 15 juin 1966.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 221-1.*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 23 juin 1966.

(1) Zitting 1965-1966.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 146. — Verslag, nr. 225.*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 14 en 15 juni 1966.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 221-1.*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 23 juni 1966.